

 **GARDENA®**  
**smart**system



NL



Art. 19032

**NL Gebruiksaanwijzing**  
**smart** Irrigation Control besproeiingsbesturing

---

# GARDENA smart Irrigation Control besproeiingsbesturing 24 V

---

1. VEILIGHEID .....	4
2. MONTAGE .....	6
3. INSTALLATIE .....	8
4. BEDIENING .....	19
5. ONDERHOUD .....	22
6. OPBERGEN .....	22
7. STORINGEN VERHELPEN .....	23
8. TECHNISCHE GEGEVENS .....	25
9. TOEBEHOREN .....	26
10. SERVICE/GARANTIE .....	27

## Vertaling van de originele instructies.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen en jongeren onder de 16 jaar evenals personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn, dit product niet gebruiken. Personen met een lichamelijke of geestelijke beperking mogen dit product alleen gebruiken als ze onder toezicht staan van of geïnstrueerd worden door een bevoegde persoon. Kinderen moeten onder toezicht staan, om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Gebruik het product nooit wanneer u moe of ziek bent of wanneer u onder invloed bent van alcohol, drugs of geneesmiddelen.

### **Gebruik volgens de voorschriften:**

De **GARDENA smart Irrigation Control besproeiingsbesturing** is bestemd voor gebruik in tuinen van particulieren en hobbyisten voor de besturing van sproeiers en besproeiingssystemen. Deze kan worden gebruikt voor een automatische besproeiing tijdens de vakantie. Deze is alleen bedoeld voor gebruik op een weerbestendige en stofvrije plaats en niet bestemd voor gebruik binnenshuis.

De **GARDENA smart Irrigation Control besproeiingsbesturing** maakt deel uit van een besproeiingssysteem en kan alleen samen met de **GARDENA smart Gateway** worden geprogrammeerd.

De **GARDENA smart Irrigation Control besproeiingsbesturing** wordt geconfigureerd via de **GARDENA smart system app** en bestuurt de besproeiing. Voor de besproeiing kunnen sproeiers, een sprinklersysteem of een druppelbesproeiingssysteem worden gebruikt.

De **GARDENA smart Irrigation Control besproeiingsbesturing** neemt automatisch de besproeiing voor zijn rekening overeenkomstig het ingestelde programma en kan zodoende ook tijdens de vakantie worden gebruikt.



### **GEVAAR! Lichamelijk letsel!**

**Het product mag niet in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen, licht ontvlambare en explosieve stoffen worden gebruikt.**

# 1. VEILIGHEID

## Belangrijk!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze om naderhand nog eens te kunnen nalezen.

## Symbolen op het product:



Lees de gebruiksaanwijzing.

## Elektrische veiligheid



**GEVAAR! Hartstilstand!**

Dit product genereert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden invloed hebben op de werkwijze van actieve of passieve medische implantaten. Om het gevaar van situaties die kunnen leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen uit te sluiten, dienen personen met een medisch implantaat hun arts en de fabrikant van het implantaat te raadplegen alvorens dit product te gebruiken.



**GEVAAR! Elektrische schok!**

Risico op letsel door een elektrische schok.

- Het product moet worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA.



**LET OP!**

**Steek de transformator alleen verticaal in het stopcontact.**

Het product mag uitsluitend worden gebruikt met de meegeleverde 24V-(AC)-netadapter. Gebruik geen adapter.

Bescherm de 24V-(AC)-netadapter tegen vocht en directe zonnestralen wanneer deze in het stopcontact is gestoken.

Monteer de besproeiingsbesturing op een plaats die beschermd is tegen weersinvloeden.

Controleer het netsnoer vóór gebruik op beschadigingen.

Het product mag alleen worden gebruikt voor de besturing van in de handel verkrijgbare 24 V-(AC)-ventielen. Het stroomverbruik per kanaal mag niet meer bedragen dan 400 mA (een GARDENA beregeningsventiel art. 1278 heeft 150 mA nodig).

## **Snoerdiameter van de verbindingkabel:**

De maximaal toegestane afstand tussen het product en het ventiel hangt af van de diameter van de verbindingkabel. Deze bedraagt 0,5 mm<sup>2</sup> bij een afstand van 30 m en 0,75 mm<sup>2</sup> bij een afstand van 45 m. Daarbij mogen niet meer dan 3 ventielen tegelijkertijd in werking zijn. De **GARDENA verbinding-**

**kabel art. 1280** heeft een doorsnede van 0,5 mm<sup>2</sup> en is 15 m lang.

Met deze kabel kunnen maximaal 6 ventielen aan elkaar worden gekoppeld. De verbindingkabel kan via de **GARDENA aansluitklem art. 1282** waterdicht worden verbonden.

### ***Persoonlijke veiligheid***



**GEVAAR!**  
**Verstikkingsgevaar!**

**Kleinere onderdelen kunnen gemakkelijk worden ingeslikt. De polyzak vormt een verstikkingsgevaar voor kleine kinderen. Houd kleine kinderen tijdens de montage uit te buurt.**

Bescherm het product tegen directe zonnestralen.



**Let op bij het aanraken van de ventielen!**

**Metalen onderdelen kunnen warm worden.**

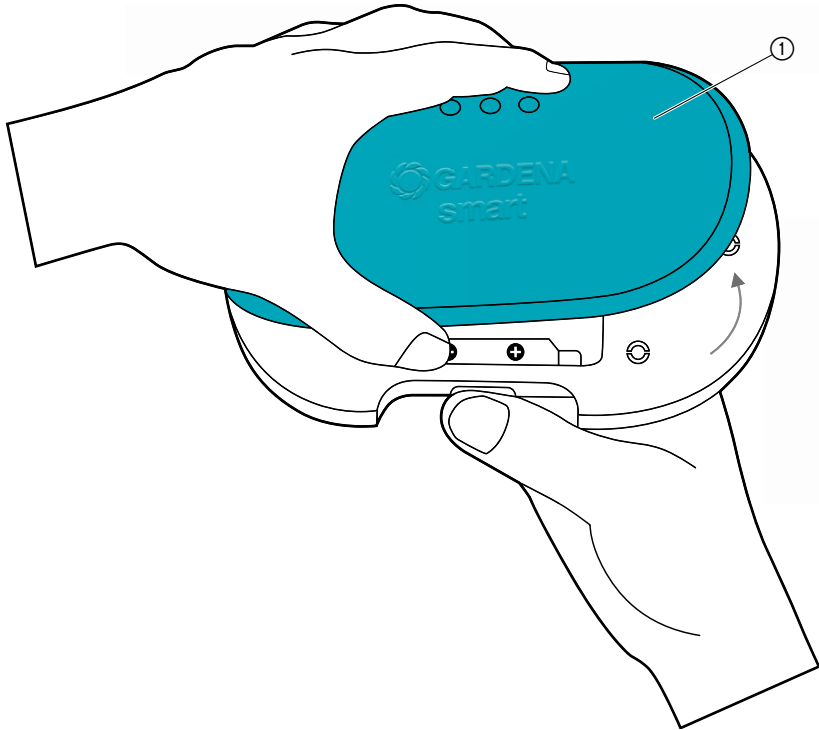
## 2. MONTAGE

---

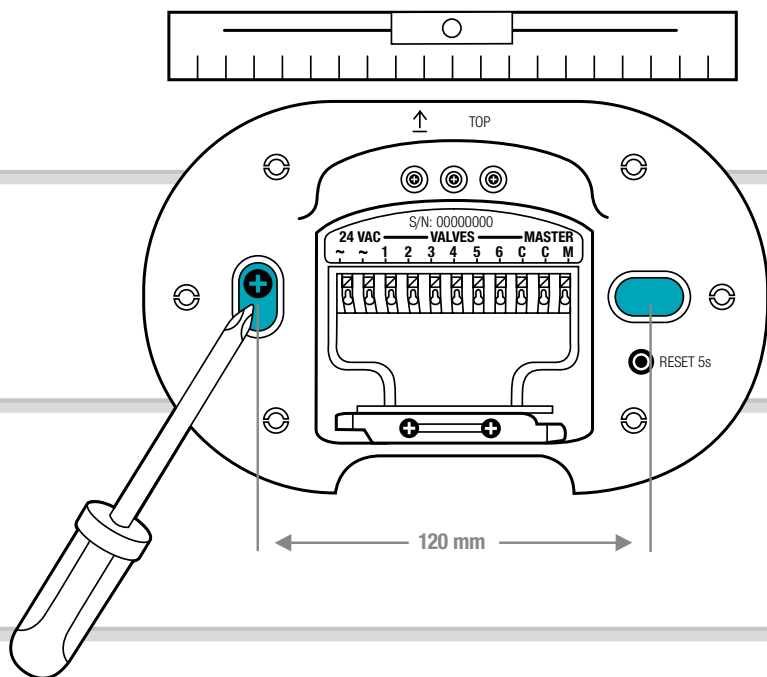
### ***Besproeiingsbesturing op de wand monteren:***

De beide schroeven en pluggen zijn bij de leveringsomvang inbegrepen.

De afstand van de boorgaten bedraagt 120 mm.



1. Verwijder de afdekking ①.



2. Markeer de posities van de boorgaten. Houd daarvoor de besproeiingsbesturing op de wand, zorg ervoor dat deze waterpas komt te hangen en markeer 2 gaten met een onderlinge afstand van 120 mm.
3. Boor de gaten en monteer de besproeiingsbesturing met de 2 bijgeleverde pluggen en schroeven op de wand.

### AANWIJZING:

#### **De kabels moeten naar beneden toe naar buiten worden gevoerd!**

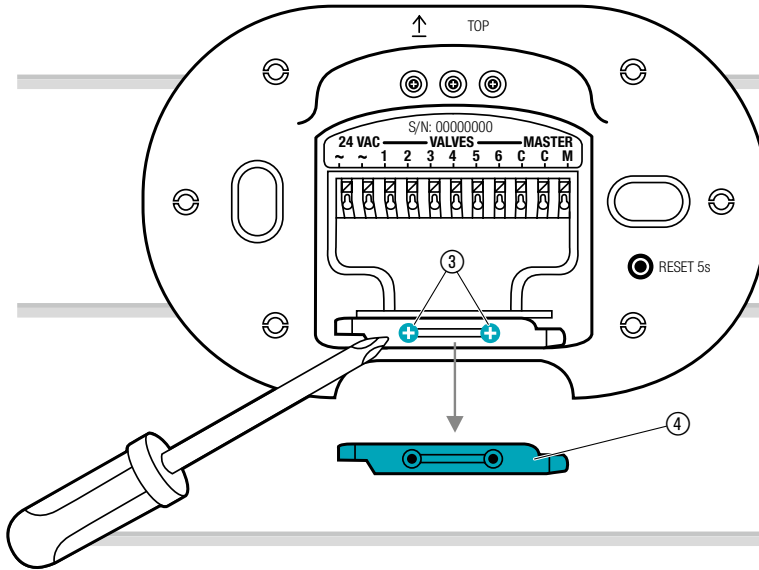
Let vooral bij de eerste montage op de lengtes van de kabels.

Wanneer u meerdere besproeiingsbesturingen wilt monteren, bedraagt de afstand van de boorgaten boven elkaar 150 mm.

Vanwege de kabelgeleiding kunnen er max. 3 Irrigation Controls boven elkaar worden gemonteerd.

### 3. INSTALLATIE

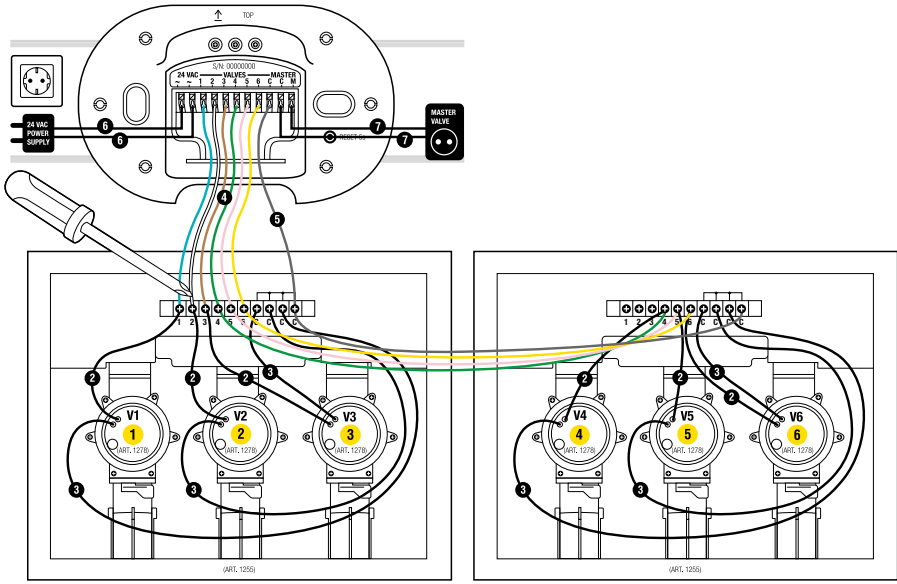
#### ***Kabeltrekontlasting verwijderen:***



→ Draai de beide schroeven ③ los en verwijder de kabeltrekontlasting ④.



# Overzicht aansluitingen:



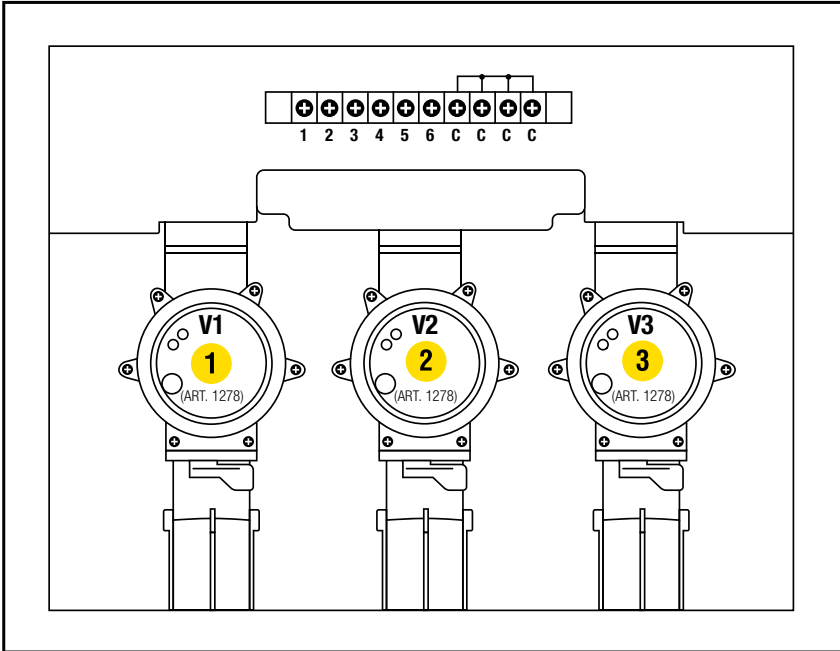
Ventielbox art. 1255

Ventielbox art. 1255

## Ventielen op de ventielbox aansluiten:

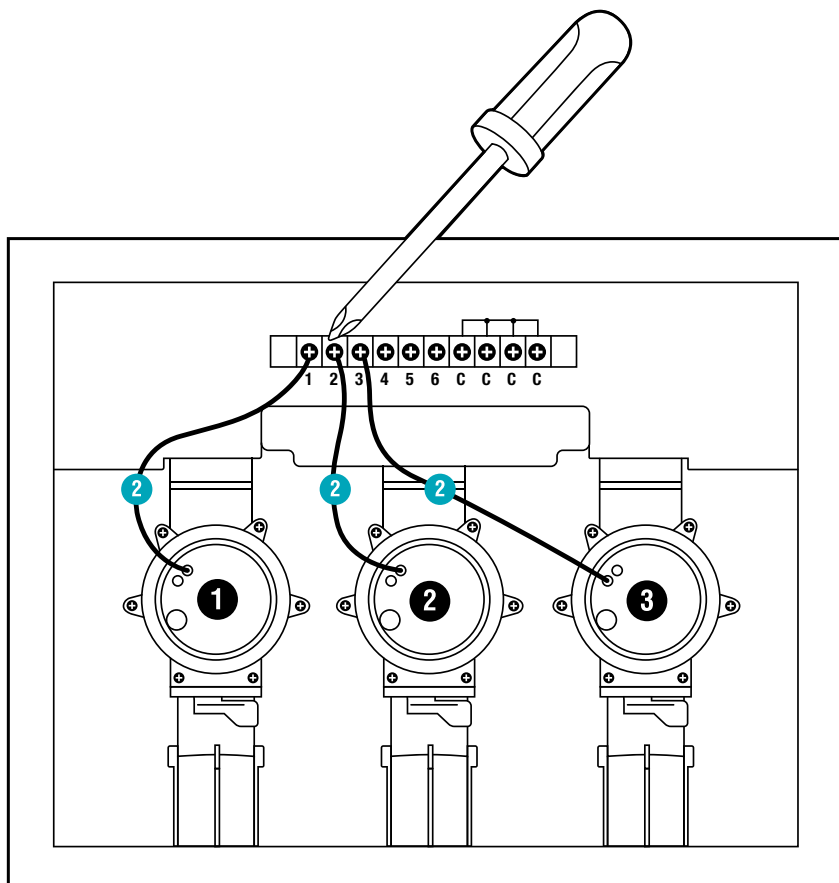
Zorg ervoor dat de contactstrip correct in de ventielbox werd gemonteerd.

1

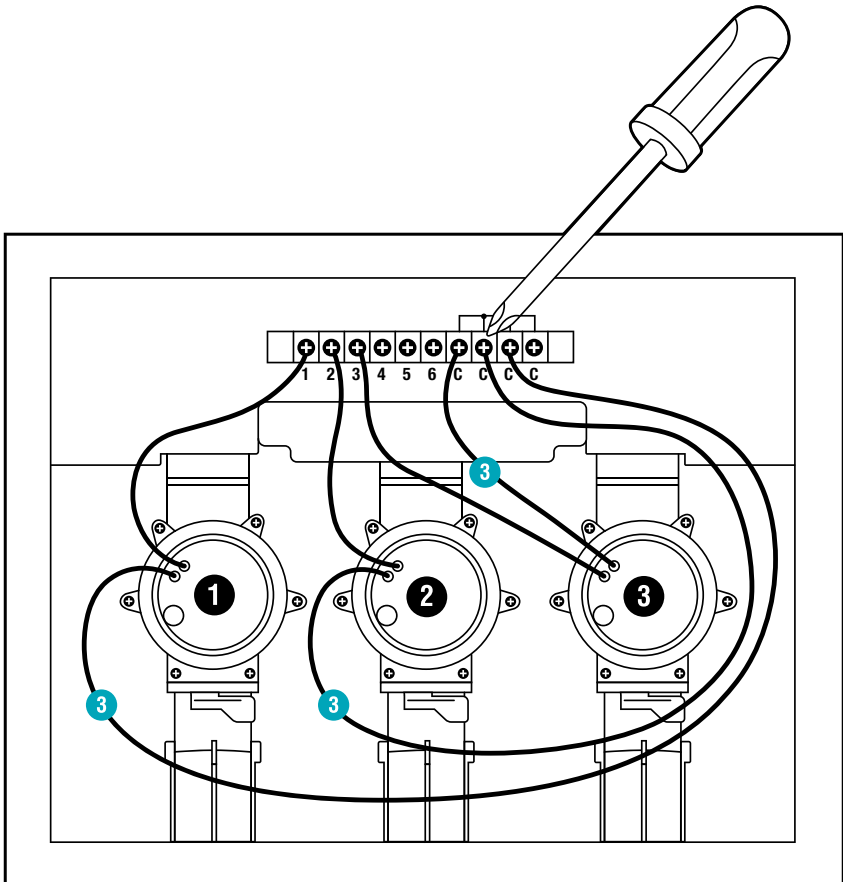


→ Markeer de ventielen (1 – 6) met de gele stickers van de ventielbox.  
 (Zo kunnen de signaal-aansluitklemmen **VALVES 1 – 6** van de besproeiingsbesturing duidelijk aan de ventielen worden toegewezen).

2



- Verbind een kabel van ventiel **V1** met signaal-aansluitklem **1** van de ventielbox.
- Verbind een kabel van ventiel **V2** met signaal-aansluitklem **2** van de ventielbox.
- Verbind een kabel van ventiel **V3** met signaal-aansluitklem **3** van de ventielbox.



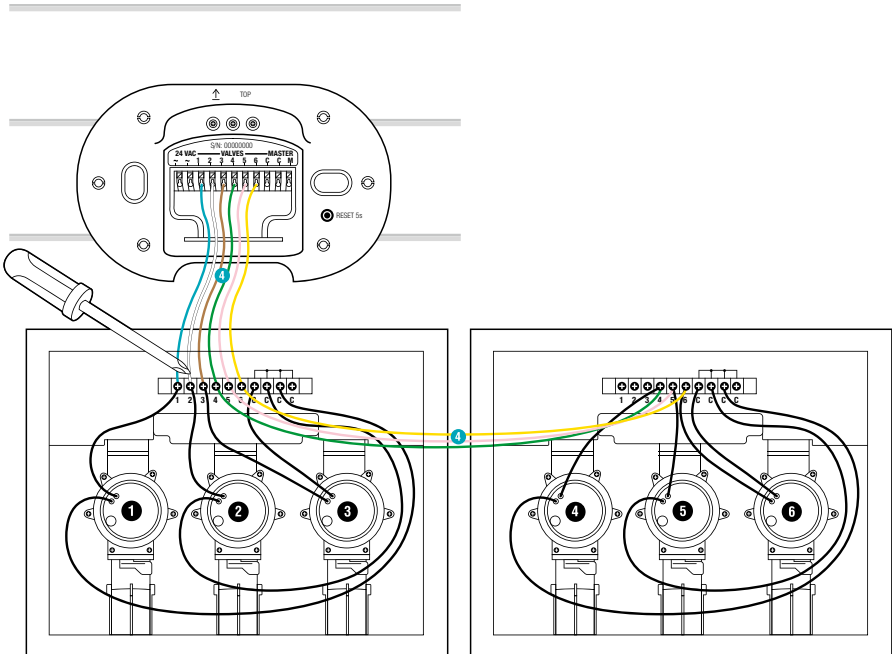
- Verbind de andere kabel van ventiel **V1** met de signaal-aansluitklem **C** van de ventielbox.  
*(Alle 4 signaal-aansluitklemmen **C** zijn met elkaar verbonden en gelijkwaardig).*
- Verbind de andere kabel van ventiel **V2** met de signaal-aansluitklem **C** van de ventielbox.
- Verbind de andere kabel van ventiel **V3** met de signaal-aansluitklem **C** van de ventielbox.

## Ventielbox met de besproeiingsbesturing verbinden:

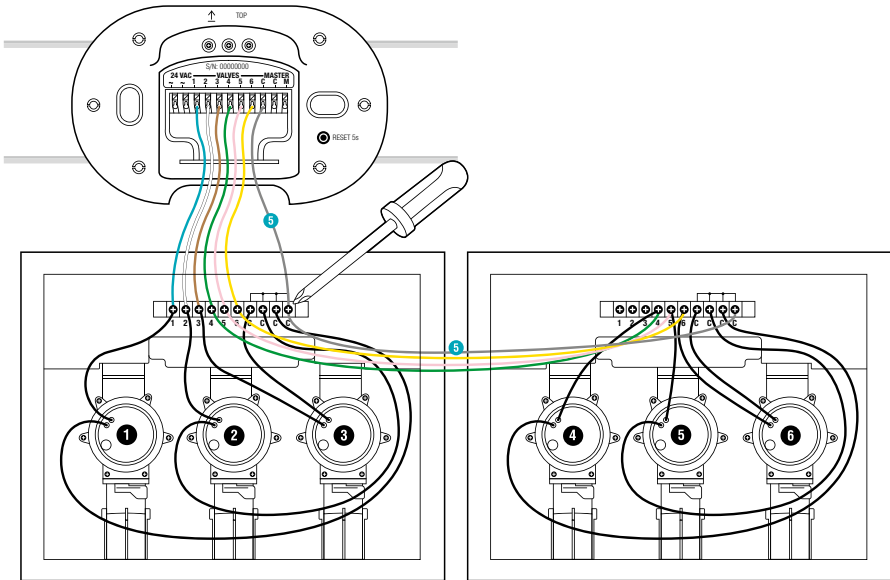
**Tip:** Druk de signaal-aansluitklem met een wijsvinger, een schroevendraaier of pen naar beneden, om de kabels aan te sluiten.

Met de GARDENA verbindingkabel art. 1280 kunnen max. 6 ventielen met de besproeiingsbesturing worden verbonden.

4



- Verbind signaal-aansluitklem **1** van de ventielbox met de signaal-aansluitklem **VALVES 1** van de besproeiingsbesturing.
- Verbind signaal-aansluitklem **2** van de ventielbox met de signaal-aansluitklem **VALVES 2** van de besproeiingsbesturing.
- Verbind signaal-aansluitklem **3** van de ventielbox met de signaal-aansluitklem **VALVES 3** van de besproeiingsbesturing.



→ Verbind signaal-aansluitklem **C** van de ventielbox met de blauwe signaal-aansluitklem **C** van de besproeiingsbesturing.

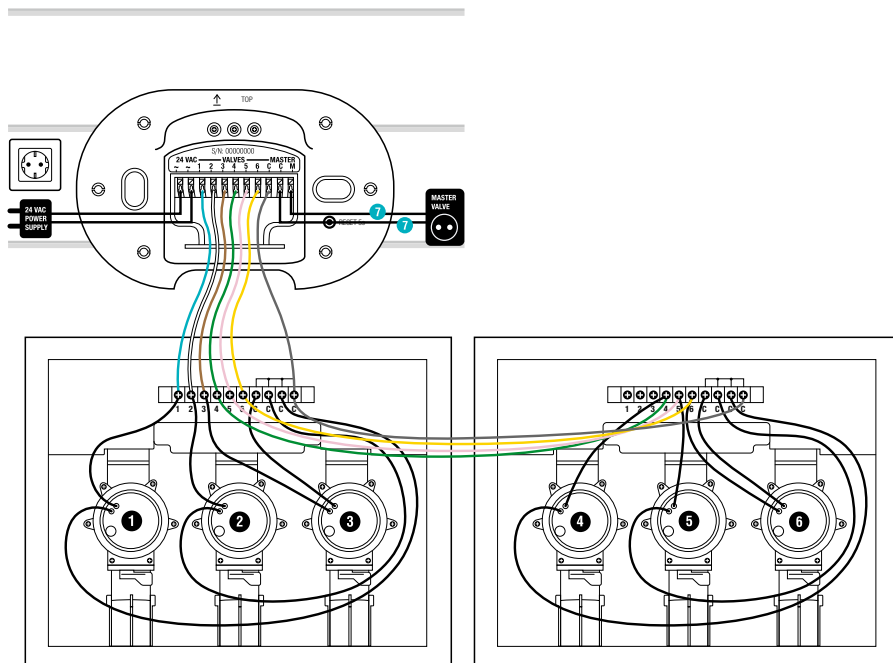
## Masterventiel aansluiten:

### Masterkanaal:

Masterkanaal **M** wordt geactiveerd, zodra een van de ventielen wordt geactiveerd.

U kunt een centraal ventiel als masterventiel vóór de overige ventielen schakelen.

6



→ Verbind beide kabels met de signaal-aansluitklemmen **M** en **C** van de besproeiingsbesturing. (Er hoeft geen rekening te worden gehouden met de polariteit).

## **Netadapter aansluiten:**



**LET OP!**

**Vernieling van de besproeiingsbesturing, wanneer de netadapter op andere aansluitklemmen dan de 24 V-(AC)-aansluitklemmen wordt aangesloten!**

**→ Sluit de netadapter alleen aan op de 24 V-(AC)-klemmen.**



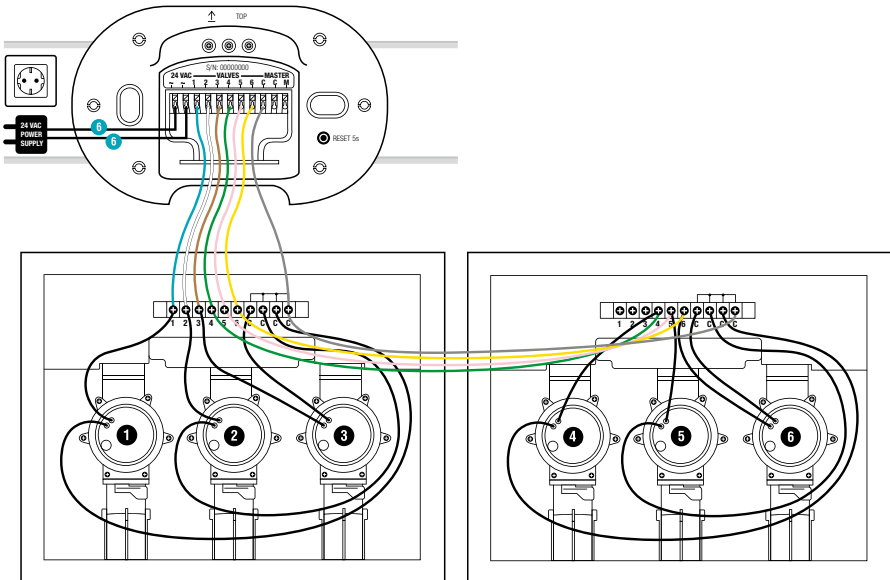
**LET OP!**

**Vernieling van de besproeiingsbesturing door kortsluiting!**

**→ Controleer de gehele bedrading voordat u de netadapter in het stopcontact steekt.**

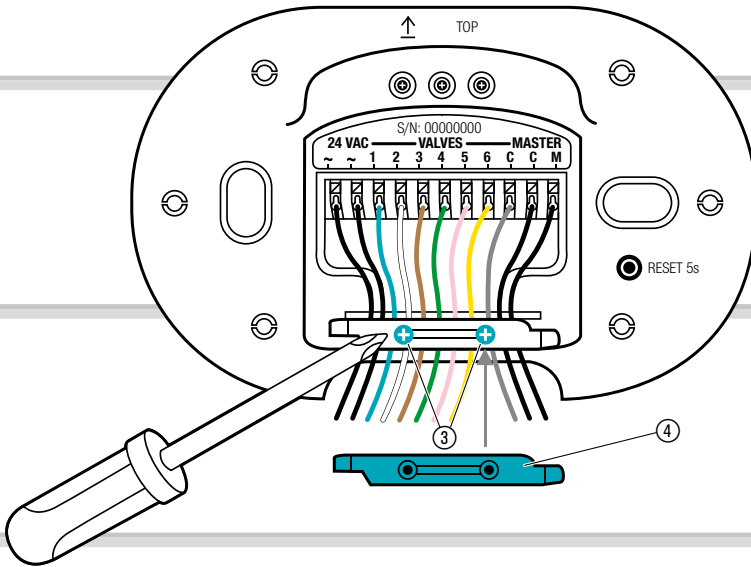


7

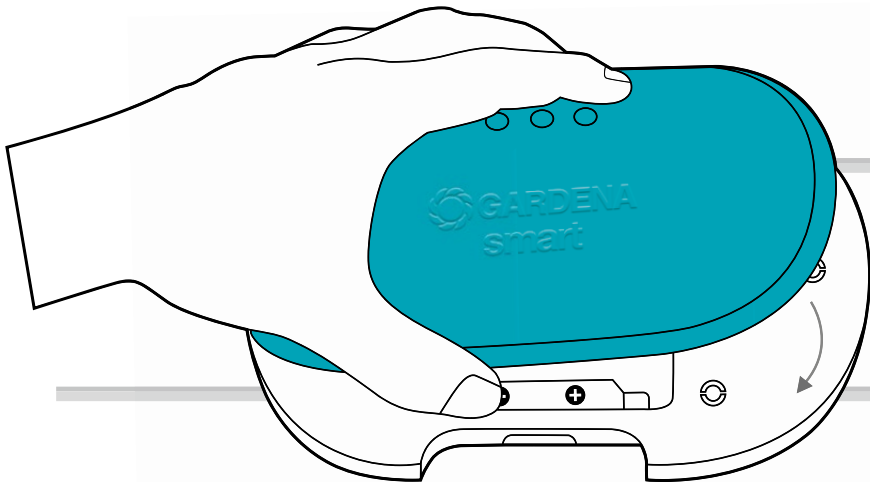


1. Verbind beide kabels met de aansluitklemmen **24 V (AC)** van de besproeiingsbesturing. (Er hoeft geen rekening te worden gehouden met de polariteit).
2. Steek de netadapter in een stopcontact.

## Afdekking sluiten:



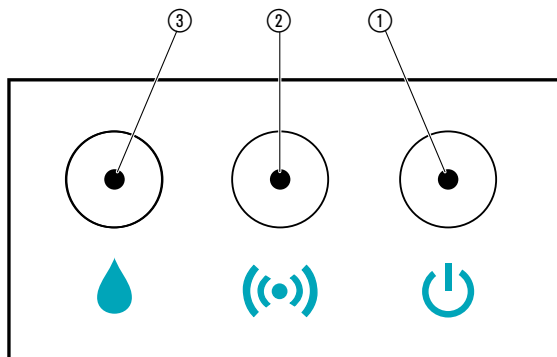
1. Plaats de kabeltrekontlasting ④ en draai de beide schroeven ③ vast.



2. Druk de afdekking op de besproeiingsbesturing.

## 4. BEDIENING

### LED-weergaven:



- ① **LED netaansluiting:**  
**Groen:** op het net aangesloten
- ② **LED-weergave verbinding/signaalsterkte:**  
**Groen knipperend:** bij het aanmelden  
**Groen:** hoge signaalsterkte  
**Geel:** gemiddelde signaalsterkte  
**Rood:** lage signaalsterkte  
**Rood knipperend:** aanmeldfout
- ③ **LED actieve besproeiing:**  
**Groen:** actieve besproeiing  
**Rood knipperend:** ventiefout (zie 7. STORINGEN VERHELPEN)

## ***Bediening via de GARDENA smart system app:***

Met de **GARDENA smart system app** bestuurt u alle GARDENA smart system producten, overal vandaan en op elk tijdstip.

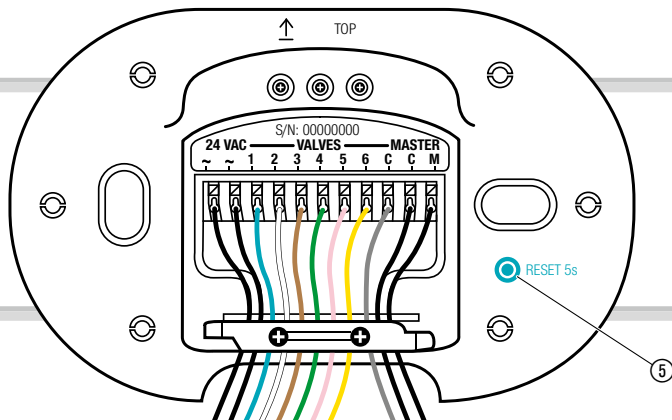
De **GARDENA smart system app** kan worden gedownload via de Apple App Store of de Google Play Store.

Voor de integratie is een **GARDENA smart Gateway** nodig die met internet is verbonden. Alle GARDENA smart system producten worden geïmplementeerd via de app. Volg hiervoor de instructies in de app op.

## ***Instellingen van de besproeiingsbesturing:***

- Op basis van de tijdsinstellingen in de smart system app:  
Bewateringsdagen, start, duur
- Zoals vereist in de smart system app:  
Start en finish

## Fabrieksinstelling:



De smart besproeiingsbesturing wordt teruggezet naar de fabrieksinstelling.

→ Druk kort op de reset-toets ⑤.  
*Nieuwe verbinding.*

**– of –**

→ Houd de reset-toets ⑤ gedurende min. 5 seconden ingedrukt.  
*Daarmee wordt de bestaande verbinding gewist en een nieuwe verbinding mogelijk gemaakt, bijv. een andere Gateway.*

## 5. ONDERHOUD

---

### **Besproeiingsbesturing reinigen:**

Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.

- Reinig de besproeiingsbesturing met een vochtige doek (gebruik geen oplosmiddelen).

## 6. OPBERGEN

---

### **Buitenbedrijfstelling:**

Het product moet voor kinderen ontoegankelijk worden bewaard.

- Berg de besproeiingsbesturing niet buiten op wanneer deze niet wordt gebruikt.

### **Afvoeren:**

(conform RL2012/19/EU)



Het product mag niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. Het moet volgens de geldende lokale milieuvorschriften worden afgevoerd.

### **BELANGRIJK!**



Voor het product via uw plaatselijke recyclinginstantie af.

## 7. STORINGEN VERHELPEM

Bij storingen vindt u de FAQ's (veelgestelde vragen) op dit adres:

**B:** [www.gardena.be/nl/faq](http://www.gardena.be/nl/faq)

**NL:** [www.gardena.nl/faq](http://www.gardena.nl/faq)

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
 <b>LED netaansluiting brandt rood</b>	Onderspanning.	→ Controleer de stroomaansluiting.
	Verkeerde netadapter.	→ Controleer de netadapter.
	MCU-communicatiefout.	→ Zet de besproeiingsbesturing terug naar de fabrieksinstelling.
 <b>LED actieve besproeiing knippert rood</b>	Ventiel kan vanwege de begrenzing op 2 niet worden geopend.	→ Controleer het programma.
	Ventiel is niet verbonden.	→ Verbind het ventiel.
	Te hoge eenkanalige stroom.	→ Controleer de stroom van het kanaal.
	Te hoge somstroom.	→ Controleer de somstroom van de ventielen.
	Besproeiingsschema geannuleerd.	→ Start het programma opnieuw.
	Masterkanaalfout.	→ Controleer het masterkanaal.
	Besproeiingsduur te kort.	→ Verleng de besproeiingsduur.
<b>Besproeiingsprogramma wordt niet uitgevoerd (geen besproeiing)</b>	Ventiel werd eerder handmatig geopend.	→ Voorkom eventuele programma-overlappendingen.
	Waterkraan dicht.	→ Open de waterkraan.

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
<b>Geen functie</b>	Bedradingsfout.	→ Controleer de aansluitingen.
	Netadapter niet ingestoken.	→ Steek de netadapter in het stopcontact.
	Netadapter te heet.	→ Haal de netadapter uit het stopcontact en laat deze afkoelen. Steek de netadapter opnieuw in het stopcontact.
		→ Bescherm de netadapter tegen directe zonnestralen.
<b>Aanmelding niet mogelijk (inclusie)</b>	Geen draadloze verbinding met de Gateway.	→ Kies een andere plaats voor de besproeiingsbesturing of de Gateway.
	Geen stroomvoorziening aanwezig.	→ Controleer de aansluitkabel.
<b>Besproeiingsbesturing reageert niet</b>	Fout in de bedrading.	→ Controleer de bedrading.
	Geen draadloze verbinding met de Gateway.	→ Controleer de draadloze verbinding naar de Gateway.



**AANWIJZING: Wend u zich bij andere storingen tot uw GARDENA servicecenter. Reparaties mogen alleen door de GARDENA servicecenters en door speciaalzaken worden uitgevoerd, die door GARDENA zijn goedgekeurd.**



## 8. TECHNISCHE GEGEVENS

	Eenheid	Waarde (art. 19032)
<b>Gebruikstemperatuur (buitenshuis)</b>	°C	+5 – +40
<b>Interne SRD (draadloze antennes voor korte afstanden)</b>		
<b>Frequentiebereik</b>	MHz	863 – 870
<b>Maximaal zendvermogen</b>	mW	25
<b>Draadloze reikwijdte in open veld (ca.)</b>	m	100
<b>Netadapter</b>		
<b>Netspanning</b>	V (AC)	230 – 240
<b>Netfrequentie</b>	Hz	50
<b>Nominaal vermogen</b>	W	22
<b>Vermogen in stand-by (ca.)</b>	W	3
<b>Uitgangsspanning</b>	V (AC)	24
<b>Max. uitgangsstroom</b>	mA	600

### **EG-conformiteitsverklaring:**

Hiermee verklaart GARDENA Manufacturing GmbH, dat het type radio-apparatuur (art. 19032) voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. TOEBEHOREN

---

<b>GARDENA smart Sensor</b>	<b>art. 19030</b>
<b>GARDENA Beregeningsventiel 24 V</b>	<b>art. 1278</b>
<b>GARDENA Ventielboxen</b>	<b>art. 1254/ 1255</b>
<b>GARDENA Verbindingskabel</b>	<b>art. 1280</b>
<b>GARDENA Kabelklemmen</b>	<b>art. 1282</b>

## 10. SERVICE/GARANTIE

---

### **Service:**

Neem contact op met het adres op de achterzijde.

### **Garantieverklaring:**

In het geval van een garantieclaim worden u geen kosten in rekening gebracht voor de geleverde diensten.

GARDENA Manufacturing GmbH geeft op alle nieuwe originele GARDENA producten 2 jaar garantie vanaf de eerste aankoop bij de dealer, wanneer de producten uitsluitend privé werden gebruikt. Voor producten die op een secundaire markt zijn gekocht, geldt deze fabrieksgarantie niet. Deze garantie heeft betrekking op alle belangrijke defecten van het product, die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Aan deze garantie wordt voldaan door levering van een volledig functioneel vervangend product of door gratis reparatie van het defecte product dat naar ons is verzonden; wij behouden ons het recht voor om tussen deze opties te kiezen. Deze dienst is onderworpen aan de volgende bepalingen:

- Het product is gebruikt voor het beoogde doel conform de aanbevelingen in de bedieningsinstructies.
- Noch de koper noch een derde heeft geprobeerd het product te openen of te repareren.
- Voor het gebruik worden alleen originele reserveonderdelen en slijtdelen van GARDENA toegepast.
- Overleggen van het aankoopbewijs.

Normale slijtage van onderdelen en componenten (bijvoorbeeld van messen, mesbevestigingsonderdelen, turbines, lichtbronnen, V-riemen en tandriemen, rotoren, luchtfilters, bougies), optische veranderingen evenals slijt- en verbruiksdelen zijn uitgesloten van de garantie.

Deze fabrieksgarantie is beperkt tot de vervangende levering en reparatie volgens de bovengenoemde voorwaarden. Andere claims tegen ons als fabrikant, bijv. een aanspraak op schadevergoeding, worden door de fabrieksgarantie niet gerechtvaardigd. Deze fabrieksgarantie tast de bestaande wettelijke en contractuele garantieaanspraken die bestaan tegenover de dealer/verkoper vanzelfsprekend **niet** aan.

De fabrieksgarantie valt onder het recht van de Bondsrepubliek Duitsland.

In geval van garantie dient u het defecte product samen met een kopie van het aankoopbewijs en een beschrijving van de fout voldoende gefrankeerd op te sturen naar het GARDENA serviceadres.

***Productaansprakelijkheid:***

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
 Manufacturing GmbH  
 Central Service  
 Hans-Lorenser-Straße 40  
 D-89079 Ulm  
 Produktfragen:  
 (+49) 731 490-123  
 Reparaturen:  
 (+49) 731 490-290  
 service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
 Rr. Siri Kodra  
 1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
 Av.del Libertador 5954 –  
 Piso 11 – Torre B  
 (C1248ARP) Buenos Aires  
 Phone: (+54) 11 5194 5000  
 info.gardena@  
 ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
 61 Tigran Mets  
 0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
 Locked Bag 5  
 Central Coast BC  
 NSW 2252  
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
 customer.service@  
 husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
 Industriezeile 36  
 4010 Linz  
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
 service.gardena@  
 husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
 a. Aliyev Str. 26A  
 1052 Bakı

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
 Gardena Division  
 Rue Egide Van Ophem 111  
 1180 Uccle / Ukkel  
 Tel.: (+32) 2 720 92 12  
 info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
 Industrijska zona Bukva bb  
 74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
 Av. Francisco Matarazzo,  
 1400 – 19º andar  
 São Paulo – SP  
 CEP: 05001-903  
 Tel: 0800-112252  
 marketing.br.husqvarna@  
 husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND** България АД  
 бул. 8 Декември, №13  
 Офис 5  
 1700 Студентски град  
 София  
 Тел.: (+359) 246669 10  
 info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA** Canada Ltd.  
 100 Summerlea Road  
 Brampton, Ontario L6T 4X3  
 Phone: (+1) 905 792 9330  
 info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
 Ltda. (Maga Ltda.)  
 Santiago, Chile  
 Avda. Chesterton  
 # 8355 comuna Las Condes  
 Phone: (+56) 2 202 4417  
 Zatonc@maga.cl  
 Direccion: 7560330

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
 Management Co., Ltd.  
 富世华 (上海) 管理有限公司  
 3F, Benq Square B,  
 No207, Song Hong Rd.,  
 Chang Ning District,  
 Shanghai, PRC. 200335  
 上海市长宁区淞虹路207号明  
 基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
 Calle 18 No. 68 D-31, zona  
 Industrial de Montevideo  
 Bogotà, Cundinamarca  
 Tel. 571 2922700 ext. 105  
 jairo.salazar@  
 husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
 Euroberoamericana S.A.  
 Los Colegios, Moravia,  
 200 metros al Sur del Colegio  
 Saint Francis – San José  
 Phone: (+506) 297 6883  
 exim\_euro@racsca.com.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
 Industriezeile 36  
 4010 Linz  
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
 service.gardena@  
 husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
 17 Digeni Akrita Ave  
 P.O. Box 27017  
 1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
 Türkova 2319/5b  
 149 00 Praha 4 – Chodov  
 Bezpłatná infolinka:  
 800 100 425  
 servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
 Løjrvæg 19, st.  
 3500 Værløse  
 Tlf.: (+45) 70 26 4770  
 husqvarna@husqvarna.dk  
 www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
 Carretera Santiago Licey  
 Km. 5 ½  
 Esquina Copal II,  
 Santiago  
 Dominican Republic  
 Phone: (+809) 736-0333  
 josebrosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
 Агросос Е1-181 y 10 de  
 Agosto Quito, Pichincha  
 Tel. (+593) 22600739  
 francisco.jacom@  
 husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
 Valdeku 132  
 EE-11216 Tallinn  
 info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
 Gardena Division  
 Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
 00581 HELSINKI  
 www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
 9/11 Allée des pierres mayettes  
 92635 Gennevilliers Cedex  
 France  
 http://www.gardena.com/fr  
 N° AZUR: 0 810 00 78 23  
 (Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
 8/57 Bellashvili street  
 0159 Tbilisi, Georgia  
 Phone: (+995) 322 14 71 71

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
 Preston Road  
 Aycliffe Industrial Park  
 Newton Aycliffe  
 County Durham  
 DL5 6UP  
 info.gardena@  
 husqvarna.co.uk

**Greece**

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
 Λεωφ. Αθηνών 92  
 Αθήνα  
 Τ.Κ. 104 42  
 Ελλάδα  
 Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
 info@papadopoulous.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarországi Kft.  
 Ezred u. 1-3  
 1044 Budapest  
 Telefon: (+36) 1 251-4161  
 vezoszolgalat.husqvarna@  
 husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
 Tunguhalts 1  
 110 Reykjavik  
 oo@ojk.is

**India**

Husqvarna UK Ltd  
 Preston Road  
 Aycliffe Industrial Park  
 Newton Aycliffe  
 County Durham  
 DL5 6UP  
 info.gardena@  
 husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
 Via Santa Vecchia 15  
 23868 VALMADRERA (LC)  
 Phone: (+39) 0341.203.111  
 assistenza.italia@  
 it.husqvarna.com

**Japan**

**KAKUICHI** Co. Ltd.  
 Sumitomo Realty &  
 Development Kojimachi  
 BLDG., 8F  
 5-1 Nibanencho  
 Chiyoda-ku  
 Tokyo 102-0084  
 Phone: (+81) 33 264 4721  
 m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED** Ltd.  
 155/1, Tazhibayev Str.  
 050060 Almaty  
 Iy Schmidt  
 Abayavenue 3B  
 110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co., LTD.  
 108-4, SunDuk Bld.,  
 YangJae-dong,  
 Seocho-gu,  
 Seoul, (zipcode: 137-891)  
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
 av. Molodaya Guardir J 3  
 720014  
 Bishkek  
 Husqvarna Latvija SIA  
 Ulbrokas 19A  
 LV-1021 Riga  
 info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
 Ateities pl. 77C  
 LT-52104 Kaunas  
 info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
 39, rue Jacques Stas  
 Luxembourg-Gasperich 2549  
 Case Postale No. 12  
 Luxembourg 2010  
 Phone: (+352) 40 14 01 01  
 ap@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
 Col. La Calma 45070  
 Zapopan, Jalisco  
 Mexico  
 Phone: (+52) 33 3818-3434  
 icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
 290A Muncești Str.  
 2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
**GARDENA** Division  
 Postbus 50131  
 1305 AC ALMERE  
 Phone: (+31) 36 521 00 10  
 info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
 St. Rosa Weg 196  
 P.O. Box 8200  
 Curaçao  
 Phone: (+599) 9 767 66 55  
 pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
 PO Box 76-437  
 Manukau City 2241  
 Phone: (+64) (0) 9 9202410  
 support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
 Gardena Division  
 Trøskneveien 36  
 1708 Sarpsborg  
 info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
 Jr. Ramón Cárcamo 710  
 Lima 1  
 Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
 juan.remuzgo@  
 husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
 Poland Spółka z o.o.  
 ul. Wysockiego 15 b  
 03-371 Warszawa  
 Phone: (+48) 22 330 96 00  
 gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
 Lagoa – Albarraque  
 2635 – 595 Rio de Mouro  
 Portugal  
 Tel.: (+351) 21 922 85 30  
 Fax: (+351) 21 922 85 36  
 info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
 Soseaua Odail 117-123,  
 RO 013603 Bucuresti, S.1  
 Phone: (+40) 21 352.76.03  
 madex@mes.ro

**Russia / Россия**

**ООО „Хускварна“**  
 141400, Московская обл.,  
 г. Химки,  
 улица Ленинградская,  
 владение 39, стр.6  
 Бизнес Центр  
 „Химки Бизнес Парк“,  
 по почтовому адресу 0802\_04  
 http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
 Autoput za Novi Sad bb  
 11279 Belgrade  
 Phone: (+381) 11 848 88 12  
 miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
 40 Jalan Pemimpin  
 #02-08 Tat Ann Building  
 Singapore 577185  
 Phone: (+65) 6253 2277  
 shiying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
 Türkova 2319/5b  
 149 00 Praha 4 – Chodov  
 Bezpłatná infolinka:  
 800 154 044  
 servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
 Industriezeile 36  
 4010 Linz  
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
 service.gardena@  
 husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
 South Africa (Pty) Ltd  
 Postnet Suite 250  
 Private Bag X6,  
 Cascades, 3202  
 South Africa  
 Phone: (+27) 33 846 9700  
 info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
 Calle de Rivas nº10  
 28052 Madrid  
 Phone: (+34) 91 708 05 00  
 atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
 Verlengde Hogestraat # 22  
 Phone: (+597) 472426  
 agrofix@sr.net  
 Pobox: 2006  
 Paramaribo  
 Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
 Gardena Division  
 S-561 82 Huskvarna  
 gardenaorder@husqvarna.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
 Consumer Products  
 Industriestrasse 10  
 5506 Mägenwil  
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
 info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bağcı Dış Ticaret  
 Müessesli A.Ş.  
 Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
 İK Kapı No:1 Kartal  
 34873 İstanbul  
 Phone: (+90) 216 38 93 939  
 info@dstbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

**ТОВ „Хускварна Україна“**  
 вул. Васильківська, 34,  
 офіс 204-р  
 03022, м. Київ  
 Тел. (+38) 044 998 90 02  
 info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELI SA**  
 Entre Rios 1083 CP 11800  
 Montevideo – Uruguay  
 Tel: (+598) 22 03 18 44  
 info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
 Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
 Colinas de Bello Monte.  
 1050 Caracas.  
 Tlf: (+58) 212 992 33 22  
 info@casayjardin.net.ve

19032-20.962.02/0320  
 © GARDENA  
 Manufacturing GmbH  
 D-89070 Ulm  
 http://www.gardena.com